

How to write a letter in Tamil?

தமிழில் கடிதம் எழுதுவது எப்படி?

Most of us want to learn to (or re-learn to) write in Tamil for one particular reason. That is, to be able to correspond with our Non-English knowing older relatives. Even the relatives who can read English, would be thrilled to receive a letter from us, if it is written in Tamil. It is now possible with the Murasu Anjal software.

Here are some pointers to get you going.

What are the equivalent words in Tamil for "letter"

கடிதம், மடல் (சுத்த தமிழ்) கடுதாசி, கடிதாசி, லெட்டர், காகிதம்.

For post it is

அஞ்சல், போஸ்ட், மெயில்

For stamp it is simply

அஞ்சல் தலை, ஸ்டாம்ப்

For address it is

முகவரி, விலாசம், அட்ரஸ்

Please remember, when you write the address of someone , write it in English. Believe it or not, almost all the mail persons can read English. I can't say the same about their reading skills in Tamil!!! (That is the way it is, in present day Tamil Nadu).

The three types of letters used are

போஸ்ட் கார்ட், இன்லாண்ட் லெட்டர், and கவர்

Proper salutations include

மாண்புமிகு, மதிப்புக்குரிய, அன்புடைய, அன்பிற்குரிய, அன்புடைய, அன்புக்குரிய, அன்பான, ஐயரீர், நண்பரே.

For father, mother, older brother, older sister, younger brother,

younger sister, uncle, aunt

அப்பாவுக்கு, அம்மாவுக்கு, அண்ணாவுக்கு, அக்காவுக்கு, தம்பிக்கு, தங்கைக்கு, மாமாவுக்கு, அத்தைக்கு.

We are all fine.

இங்கு அனைவரும் நலம்.

How are you?

நீங்கள் எல்லோரும் நலமா?

With the grace of God we are all ok.

கடவுளின் கருணையால் (கிருபையால்) நாங்கள் எல்லோரும் நலம்.

How is he?

அவர் எப்படி இருக்கிறார்?

I heard that he is not well. Is he ok now?

அவருக்கு உடம்பு நல்லா இல்லாததா கேட்டேன். இப்போது பரவாயில்லையா?

I am fine now.

நான் இப்போது பரவாயில்லை.

I received your letter.

உங்களது கடிதம் எனக்குக் கிடைத்தது.

I am happy to know the contents of your letter

உங்கள் கடிதத்தில் வந்த தகவல்களைத் தெரிந்து மிக மகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

Did you receive my letter?

எனது கடிதம் கிடைத்ததா?

When did he come?

அவர் எப்போது வந்தார்?

When is he leaving?

அவர் எப்போது போகிறார்?

What is he doing now?

அவர் இப்போது என்ன வேலை செய்கிறார்?

Would you write to me his address and telephone number?

அவருடைய முகவரியையும் தொலைபேசி எண்ணையும் எழுதுங்கள்.

where is he studying?

அவர் எங்கே படிக்கிறார்?

School, college, university

பள்ளிக்கூடம் (ஸ்கூல்) கல்லூரி (காலேஜ்) பல்கலைக்கழகம்

Where is he working?

அவர் எந்த ஊரில் வேலை பார்க்கிறார்.

Is he married?

அவருக்குக் கல்யாணம் ஆகிவிட்டதா?

Do they have children?

அவருக்கு குழந்தைகள் உண்டா?

You should visit us soon.

நீங்கள் இங்கே சீக்கிரம் வரணும்.

We think about you often.

உங்களையெல்லாம் நாங்கள் அடிக்கடி நினைக்கிறோம்.

Please write the details

விவரம் கேட்டு எழுதுங்கள்

Could you do me a small favor?

எனக்கு ஒரு சிறிய உதவி செய்ய முடியுமா?

I thank you for the help you gave me.

நீங்கள் செய்த உதவிக்கு மிக நன்றி.

I will write more after I get your letter.

உங்கள் கடிதம் கிடைத்த பிறகு, நான் மீண்டும் எழுதுவேன்.

Write to me often.

அடிக்கடி எழுதுங்கள்.

Please pass my regards to him.

அவரைக்கேட்டதாகச் சொல்லுங்கள்

Please write legibly and clearly.

எழுத்துக்களை படிக்க தெளிவாக எழுதுங்கள்.

Write a long letter.

நீண்ட கடிதம் எழுதுங்கள்

How to close the letter?

Some of the closing words are

இங்ஙனம், அன்புடன், பண்புடன், பணிவன்புடன், தங்கள் நண்பன்,
இப்படிக்கு